

'No.' 4201

## THEIR DRAMAT

**A** PERFORMANCE will be given by  
 Members of the above Club at the  
**HALF TERM FRIDAY,**  
 the 25th April,  
 When will be recited the Favorite  
 "IOI ON PARLE FRANCAIS."  
 Major Victor Rattan Mr. ALF. MCLELLAN  
 Mon. Regius Davis Mr. HOCKEY.  
 Mr. Spriggins Mr. TRASH.  
 Mrs. Spriggins Mrs. MARY MORTIMER  
 Mrs. Regius Rattan Mr. VERNER.  
 Mr. Spriggins Mr. GEORGE GORDON  
 Anna Maria Mrs. STODOLSKY.

To be followed by the Burlesque by Fr.  
 Talford, entitled  
 "SEYLOCK."

"THE MERCHANT OF VENICE  
 PRESERVED."

Duke of Venice, Mr. L. N. D. O. SUGR  
 Prince of Morocco, Mr. BROTHER  
 Antonio, Mr. TIMBERBARK.  
 Bassanio, Mr. F. HAMILTON.  
 Gratiano, Mr. HOCKEY.  
 Seylock, Mr. HOCKEY.

..... Mr. TRAE  
..... Mr. WAF

Fortin..... Miss BELLA DE COUR  
Nerissa..... Miss SPODOAR.  
Jussieu..... { Miss J. M. DE S  
JONES.

Doors open at 8.30; Performance to  
begin at 9 o'clock.

Tickets to be had of Messrs. LAYE, O  
RON & Co at 12 o'clock To-day, where a  
of the Theatre may be seen. Also at the  
of the Theatre on this night of Performan

PRICES OF ADMISSION.

Boxes.....	Hon. Sec
Stalls.....	REGINALD D. STARR

706 Hongkong, 25th April 1871.  
FOR SEAWARD, "AMOLAS," AND FOOT  
THE SCAMPIB.

"DOUGLAS,"  
Captain Toppin, will leave for the abor  
TO MORROW, the 28th inst; at noon.  
For Freight or Passage, apply to  
DOUGLAS,  
2d 702 Hongkong, 25th April, 1871.

FOR SHANGHAI  
Cargo and Passengers  
HANKOW NINGPO

**THE O. S. S. Co.'s Steamship**

**"DIOMEDE"**  
will be despatched TO-MORROW, 26th  
at 4 p.m.  
For Freight or Passage, apply to  
**BUTTERFIELD & SWIRE**

2d 703 Hongkong, 25th April, 1876.

**COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.**  
**PAQUEBOT POST FRANCAIS**

**THE Company's Steamer**

**"EPLUSE"**  
Capt. Varangue, will be despatched for  
**SHANGHAI** Direct  
shortly after the arrival of the next  
Mail.

**O. BERTRAND**  
Principal Agent

tf 704 Hongkong, 25th April, 1876.

**WANTED** A situation as  
Clerk or Cashier in any manufactory or  
merchandise firm. The person pro-  
posed terminates on the 31st May.

19 Hongkong, 24th  
100 DOLLARS

10,000—  
at 9 per cent. per annum.  
SHARP & Co.,  
Bank Bu-  
ct 676 Hongkong, 22nd April, 1871.  
WANTED.  
A YOUNG MAN with good education  
and speak English and Spanish.  
X.Y.Z., Daily Press Office.  
ct 677 Hongkong, 22nd April, 1871.  
WANTED, HOUSE  
A HOUSE or HOUSE-  
Praya Grande, or other good sit-  
ing in Macao. If furnished it would be pre-  
ferred. State terms and situation to A. G. Zee  
Office.  
682 Hongkong, 22nd April, 1871.  
THE HONGKONG FIRE INSURANCE  
COMPANY, LIMITED.  
REDUCTION IN RATES ON  
CHINESE RISKS.  
ON and after the 15th instant, the  
rate for the insurance against  
fire of Chinese Premises in this Colony will be

JARDINE, MA  
General J  
Hampden Essex 2nd

**Notices to Consignees**

**CONSIGNEES PER O. S. S. CO.**  
Dismayed at the heavily damaged cargo is being discharged into Craft's at the Godown at the undersigned, cases it will be at Consignee risk and will be ready for delivery from Craft's on and after the 28th inst.

Goods undelivered after 25th inst. will be stored at Consignee's expense.

Bills of Lading will be countersigned **BUTTERFIELD & SWIRE**

7th 700 Hongkong, 24th April, 1972

**BRITISH BANGKOK ADETTINIANI GILL, MASTER, FROM GLASGOW**  
**CONSIGNEES OF Cargo by**  
are hereby requested to send in the of Lading for counter-signature to the signed, and to take immediate delivery of goods.

Cargo impeding the discharge will be stored at Consignee's risk and expense.

01 Hongkong, 25th

BRITISH BARQUE LANECOST,  
MASTER, FROM AMSTERDAM  
Consignees are requested to send in their  
Leading for countersignature to the  
signed, and to take immediate delivery of  
the cargo.  
Cargo impeding the vessel's discharge  
and stored at Consignees' risk  
permanently.  
ARNHOLD, KARBEER  
at 690 Monmouth, 24th April, 1871

CONSIGNEES of  
the cargo of the ship, box Perouseau  
John O'Grant from London, shipped by  
Flaggott, Fleres & Co, and consignees  
Simmond, are requested to send in their  
Leading where they will be sold on the  
day concerned.  
G. OVERBY  
74-668 Monmouth, 20th April, 1871

CONSIGNEES of Cargo, per Ship  
from London, are requested to  
mediate delivery.  
Cargo impeding the discharge of  
the vessel and stored at Consignees'

DOUGLAS  
HONGKONG 15

1. The first group of people who are interested in the study of the history of the United States are the people who are interested in the history of the United States.











## Business Announcements.

TERRAO—Mômoires Singulières des  
Événements Liologiques par W. Lasterbois. 8vo. Paris  
1825. 2s. 6d.

ADDON—A Descriptive Catalogue of the  
Collection now in the possession of the  
Public Library, at Park Green; with condensed accounts of the  
man, government, history, etc., of the Federal States  
of America. By W. Langens. 8vo. London, 1825.  
1s. 6d.

ATTIN—The Antiquary Reader; a short  
mode for learning to read and write Chinese. By the  
W. A. P. Martin, D.D. And a vocabulary of two  
thousand Chinese characters, with their  
meanings, and the sounds of the Peking dialect, 4to.  
London, 1825. 14s. 6d. Half bound. Shanghai, 1853.

IGOWAN—A collection of phrases in the  
Chinese, Cantonese, and Malay languages.  
By Macgowan. 8vo.—ppl. viii and 104, sewd. Shang-  
hai, 1853. 2s. 6d.

HURST—The Dictionary of the Favorling  
and—The Roman language. By Gihortus Rap-  
pold. Translated from the Latin of Gihortus Rap-  
pold. Society, by W. H. Medhurst. 18mo. pp. 354.  
London, 1825. 1s. 6d.

CHRISTIAN—The works of Confucius,  
containing the original text with a Translation. Vol. I. all  
the books. 8vo. pp. 728, bound. Canton, 1800. 2s. 6d.  
Vol. II. 8vo. pp. 728. Canton, 1800. 2s. 6d.  
The works of Confucius, as exhibited in the quotations added under  
the names of the Chinese Imperial teachers, called the  
Sung-shoo. By W. H. Medhurst. 8vo. Shanghai,  
1853. 1840. 6s.

SHO—Dictionnaire Japonais—Français  
Français—Japonais. Par M. J. B. de la Motte.

**TAPION.**

2. *Lectures on Tapion*, by J. de la Cruz y Jimeno, in 1893 at Nagasaki, at retrace sur la traduction espagnole du même ouvrage, publié par León Page, Madrid, 1906, pp. 208.

**THURST.**—Chinese Dialogues. Questions, Familiar Sentences, Literally translated into English, with Chinese pronunciation, by Wm. H. Thurston, beginners in the Language. By the late W. H. Thurston, D.D.. A new and enlarged edition, London, 1867.

**TRISON.**—A View of China, for Philologists, containing a sketch of Chinese Chronology, Geography, Government, &c., by Thomas R. Morrison, 4to, Macao, 1817, bound.

**UMARE.**—Notitia Linguae Siniacae, Antiquae P. Premuro, cura et sumptibus Collegii Anglicani, 4to, pp. xrtiii and 202d, second. Malaccaey 1783.

**SIN-Y.**—Grammaire Japonaise, accompagnée d'exercices tirés sur les différents sentimens Japonais, avec des lectures et d'un vocabulaire de style Siniac, par Léon de Rosny, Professeur chargé de l'enseignement de la Lingué japonaise au Collége de France, 4to, pp. xi et 311, Paris, 1855. 6c. 6d.

**SIN-Y.**—Guide de la conversation Japonaise, précédé d'une introduction à la prononciation en Siniac à Yédo, par Léon de Rosny, 4to, 64, Paris, 1854.

**Y.**—L'opuscule d'entre-tombecotes Chinois inséré dans le texte original. 18mo. Paris, 1854. 8c.

**YOH-HEI.**—Tsoe-Tsen So Yin Po Kezon. Giving a Parallel drawn between the two intended Chinese translations, by the late Mr. Yoh-hei, Missionary at Montecat, L.L.D. Together with Morris's Chinese Grammar, a new edition, with the Sino-Chinese Primer Ser-Sue-Kein, 4to, London, 1817. 8s.

[illegible]

147	Wm. Fustan & Co	
148	Wm. Fustan & Co	
149	Wm. Fustan & Co	
150	Wm. Fustan & Co	
151	Wm. Fustan & Co	
152	Wm. Fustan & Co	
153	Wm. Fustan & Co	
154	Wm. Fustan & Co	
155	Wm. Fustan & Co	
156	Wm. Fustan & Co	
157	Wm. Fustan & Co	
158	Wm. Fustan & Co	
159	Wm. Fustan & Co	
160	Wm. Fustan & Co	
161	Wm. Fustan & Co	
162	Wm. Fustan & Co	
163	Wm. Fustan & Co	
164	Wm. Fustan & Co	
165	Wm. Fustan & Co	
166	Wm. Fustan & Co	
167	Wm. Fustan & Co	
168	Wm. Fustan & Co	
169	Wm. Fustan & Co	
170	Wm. Fustan & Co	
171	Wm. Fustan & Co	
172	Wm. Fustan & Co	
173	Wm. Fustan & Co	
174	Wm. Fustan & Co	
175	Wm. Fustan & Co	
176	Wm. Fustan & Co	
177	Wm. Fustan & Co	
178	Wm. Fustan & Co	
179	Wm. Fustan & Co	
180	Wm. Fustan & Co	
181	Wm. Fustan & Co	
182	Wm. Fustan & Co	
183	Wm. Fustan & Co	
184	Wm. Fustan & Co	
185	Wm. Fustan & Co	
186	Wm. Fustan & Co	
187	Wm. Fustan & Co	
188	Wm. Fustan & Co	
189	Wm. Fustan & Co	
190	Wm. Fustan & Co	
191	Wm. Fustan & Co	
192	Wm. Fustan & Co	
193	Wm. Fustan & Co	
194	Wm. Fustan & Co	
195	Wm. Fustan & Co	
196	Wm. Fustan & Co	
197	Wm. Fustan & Co	
198	Wm. Fustan & Co	
199	Wm. Fustan & Co	
200	Wm. Fustan & Co	

[illegible]

nlc	250	Pattee, Robert & Co	
nlc	255	Kingdon & Co	
nlc	301	Hudson Malcolm & Co	
nlc	284	Order	
nlc	47	Williams, Matheson & Co	
nlc	1630	P. & O. S. N. Co	
nlc	200	Jas. C. Frost & Co	
nlc	312	British Government	
nlc	611	Hudson Malcolm & Co	
nlc	260	Graunt & Co	
nlc	260	Order	
nlc	288	Captain	
nlc	298	W. Trading Co	
nlc	250	Walsh, Hall & Co	
nlc	260	Cover Leds & Co	
nlc	600	Van der Tak	
nlc	1247	William & Hobson	
nlc	1206	C. Kirby & Co	
nlc	1064	P. O. Co	
nlc	588	Order	
nlc	621	Hudson Malcolm & Co	
nlc	750	Van der Tak	

Printed by W. IL DELI, Wundham Street, Hongkong.

## Business Announcement

ERBAO.—*Mémoires Singulières des*  
*Étrangers Liangnabac* by W. Lauterbach. 8vo. Paris  
 1847. 2 vols. 12s.

ERSON.—*A Descriptive Catalogue of the*  
*Chinese Collection now exhibiting at St. George Place,*  
*Park Corner; with condensed accounts of the*  
*Chinese literature, history, and antiquities.* By  
 W. B. Langdon. 8vo. cloth. London, 1848.  
 12s.

ERTON.—*The Analytical Reader; a short*  
*method of instructing to read and write.* By the  
 W. W. A. P. Martin, D.D. And a vocabulary of two  
 thousand frequent characters, with their most common  
 Chinese meanings, and the Chinese characters of the  
 14, 143 and 68. Half bound. Shanghai, 1903.  
 12s.

EU-GWAN.—*A collection of phrases in the*  
*Shanghai dialect, systematically arranged.* By  
 Macgowan. 8vo. pp. viii, and 129, second. Shang-  
 hai, 1893. 21 2a. 6d.

EU-HSI.—*The Dictionary of the Fowling*  
*Language.* By Gilbert. 8vo.

Translated from the *Translucens of the Batsary*  
 by W. H. Medhurst. 18mo. pp. 354.  
 1820. 7s. 6d.

**2. KRISMAN—The works of Confucius,**  
 containing the original text with a Translation. Vol. I. all  
 pp. 494. pp. 728. bound. Sornapoor, 1800. 23. 3s.

**3. PHUAST—On the true meaning of the**  
 Chinese archaic and modern characters added under  
 the name in the Chinese imperial thesaurus, called the  
*wan-pun-tso*. Translated by W. H. Medhurst.  
 18mo. 1840. 1s.

**4. JES—Dictionnaire du Japonais—Français**  
 japonais—1. La transcription, des mots et exemples  
 Japonais.  
 2. Les caractères Japonais.  
 3. L'interprétation.

**5. JES—Dictionnaire Japonais—Portugais,** composé  
 par les Missionnaires de la Compagnie de Jésus et im-  
 primé à Nagasaki en 1798. 2 vol. in 4to. 12 pages  
 par page du même ouvrage, publiés par Léon Paga-  
 ne, 18mo. pp. 200. Paris 1863. 12s. 6d.

**THURMSE**.—Chinese Dialogues, Questions, and Familiar Sentences, literally translated into English, with the Chinese produced in the original characters as beginners in the Language. By the late W. H. Thurmse, D.D. A new and enlarged edition. 8v. London, 1832. 2s. 6d.

**THURSSON**.—A View of the Chinese for Philologists and Purposes, containing a sketch of Chinese Chronology, Geography, Government, Religion, and Customs. By W. H. Thursson. Aro, Masso, 1817, bound in 2 vols. 8v. 21s.

**THURMSE**.—Notitia Linguae Sinicae, Antephr. P. Primæ, cura et sumptibus Collegii Anglicani. 4to. pp. xxviii and 208, sewed. Malacca 1822. 2s.

**THURMSE**.—Grammaire Japonaise, accompagnée de notices sur les différentes sectes Japonaises, et des lectures de la Bible. Par M. de la Motte, Japonais par Léon de Rooy, Professeur chargé du cours de Japonais à l'École Impériale, etc. Seconde édition. 4to. pp. xl et 60. Paris, 1855. 6s. 6d.

[illegible]

ditto,	Part I, 7 copies, each 7s. 6d.
"	" II, 4 " " " " 5s.
"	" IV, 6 " " " " 7s. 6d

**FRUBNER & CO., 69, Paternoster Row.**

	Tons	Consignees	Destination
<b>HONGKONG.</b>			
br	201	Brandao & Co	
br	408	Captain	
br	747	Opplant & Co	
br	280	Chinnsee	
<b>WHAMPOA.</b>			
<b>Steamer.</b>			
br	108	Swanwick & Co	
str	424	Landstein & Co	

<b>SAILING VESSELS.</b>		
b	207 John Bird & Co	Pamberg
bl	626 Wm. Hutton & Co	Hamburg
bb	488 Order	Danstein
bl	3198 Captain	London
bb	3115 Lewis & Co	Tientsin
<b>CANTON.</b>		
O.M.	g-b-	
M.	g-b-	
S.M.	g-b-	
S.	g-b-	
O.M.	g-b-	
<b>Customs Chop</b>		
str.	716 D. Laprak & Co	
str	647 Wm. Fustau & Co	
O.M.	g-b-	
S.	g-b-	
O.M.	g-b-	
O.M.	g-b-	
<b>MACAO.</b>		
ab	1400 Orlene	
ab	471 Somedicos & Co	
ab	14 Thos. Hunt & Co	
ab	14 Thos. Hunt & Co	
<b>Fish m</b>		

<b>SWATOW.</b>	
In port on 17th April, 1871.	
bk	609 Dicks & Co
bk	502 Ed. Vincent
bk	Bradley & Co
nbl	150 Bradley & Co
bk	616 Ed. Vincent
bk	573 Ed. Vincent
bk	553 Ed. Vincent
bk	355 Rd. Vincent
bk	655 Bradley & Co
bk	441 Dicks & Co
bk	675 Maas
<b>SEANGHAI.</b>	
In port on 10th April, 1871.	
Names of numerous stores, type of goods, and residing staff employees Tong-tze are not included in this.	
bk	880 Jardine, Matheson & Co

bb	407	Emraz & Co	
bb	408	Wm. Pustan & Co	
bb	409	Wm. Pustan & Co	
bb	410	Wm. Pustan & Co	
bb	386	J. S. Eaton	
bb	411	Emraz & Co	
bb	412	Gibb, Livingston & Co	
bb	413	Morris, Lewis & Co	
bb	414	Smith, Archer & Co	
bb	393	Leve, Crawford & Co	
bb	415	Wm. Pustan & Co	
bb	416	Eder, Seibell & Co	
bb	417	Adams, Bell & Co	Foodrow
bb	356	John Thurnham & Co	Stanila, etc.
bb	418	Chapman, King & Co	
bb		Ortiz	
bb	1005	Smith, Archer & Co	
bb	270	Bourjau, Hubert & Co	
bb	183	Gibb, Livingston & Co	
bb		Ortiz	
<i>In Port on 21st March, 1871.</i>			
bb	328	Wison, Orenski & Co	Amoy
bb	287	Assand & Co	Non-jong
bb	281	Ferguson & Co.	Swatow

sch	178 Wilson, Crambe & Co	Newchwang
ba	225 Jansen, Vasmor & Co	Foochow
ba	173 Wilson, Crambe & Co	Foochow
ba	250 Wilson, Crambe & Co	Newchwang
ba	225 Jansen, Vasmor & Co	Kouking
ba	181 Jansen, Vasmor & Co	Newchwang
ba	210 Wilson, Crambe & Co	Ansoy
ba	200 W. & A. Crambe	Pagasaki
at	17 Wilson, Crambe & Co	Swat-o
ba	801 Jansen, Vasmor & Co	Newchwang
ba	226 Jansen, Vasmor & Co	
ba	216 Jansen, Vasmor & Co	Newchwang
ba	215 Jansen, Vasmor & Co	Newchwang
ba	8 Ferguson & Co	Ansoy
ba	400 Wilson, Crambe & Co	Pagasaki
ba	226 Wilson, Crambe & Co	Amoy

**YOKOHAMA.**  
 400 to 714 April, 1871.  
 400 Walsh, Hall & Co.  
 430 Walsh, Hall & Co.  
 180 Graustadt & Co.

bl	636 Gatchow & Co
bl	2409 Order
bl	607 Fardley, Richardson & Co
str	943 Jardine, Matheson & Co
str	1017 P. M. S. S. Co
bl	643 Shaw, Winstanley & Co
bl	358 Societe Anonyme
bl	211 Order
bl	Order
bl	1010 Welsh Hall & Co
bl	409 M. J. B. N. Hogt.
bl	403 Jardine, Matheson & Co
bl	M. Marshall & Co
sh	3852 Ag. Heard & Co
ulk	229 Babro, Boorne & Co
bl	855 Kingston & Co
bl	811 Rutanen Malcolm & Co
sch	284 Order
bl	871 Jardine, Matheson & Co
str	1024 P. M. S. S. Co
str	1209 Jas. C. Fraser & Co
str	273 British Government
bl	1212 New Zealand Co

ba	285 Ghanott & Co
ba	360 Onder
ba	388 Ceylan
ba	394 N. Trading Co
ba	390 Walab, Hall & Co
ba	399 Curat Loh & Co
ba	400 Van der Tak
ba	1267 Willem & Hobbem
ba	1290 C. C. Kury & Co
ba	1669 P. & O. Co
ba	863 Onder
ba	622 Hudem Maloim & Co.
ba	750 Van der Tak

ristor, by W. H. Bux, Wyndham Street, Hongkong.

[illegible]